

VP/14/00036/036
HROMADNÁ LICENČNÁ ZMLUVA E. 151/2014

o použití hudobných diel ich verejným vykonaním a verejným prenosom,
 uzavretá podľa § 48 Autorského zákona č. 618/2003 Z.z. (ďalej len Autorský zákon) medzi:
 Organizáciou kolektívnej správy práv: **SOZA – Slovenský ochranný zväz autorský pre práva k hudobným dielam**, Rastislavova 3,
 821 08 Bratislava 2, IČO: 178 454, DIČ: 2020795601, IČ DPH: SK2020795601, štatutárny zástupca: Mgr. Anton Popovič - riaditeľ,
 Odd. hud. produkcií: tel.: 02/50202725, 44, e-mail: produkcie@soza.sk (ďalej len SOZA)

Používateľom verejnej produkcie s hudbou, špecifikovaným nižšie (ďalej len Používateľ):

Používateľ (údaje podľa ORSR/ŽRSR) **Bratislavské kultúrne a informačné stredisko**
 ulica č. **Židovská 1** PSČ, obec **815 15 Bratislava 1**
 okres **Bratislava I** číslo a kód bank. účtu **5028001024/0900**
 IČO **30 794 544** DIČ **2021795358** IČ DPH **SK2020795601**
 s. ZO-2004/02568/2/10C, s. ZO-2005/28252/2/Z04, číslo ŽR 111-263 11 Trvalé bydlisko:
 Dátum nar. _____
Štatutárny zástupca: meno: **Ing. Vladimír Grežo** tel. **02/59103101**
 Kontaktná osoba **Soňa Ďurčanská** tel. **02/59103132**
 fax _____ e-mail **s.durcanska@bktis.sk**
Poštová adresa: (ak je iná ako fakturačná adresa) **Židovská 1, 815 15 Bratislava**

Predmetom tejto zmluvy je udelenie licencie – súhlasu Používateľovi na použitie hudobných diel podľa § 18 ods. 2 písm. g) a h) Autorského zákona nižšie uvedeným spôsobom:

I. Podujatia s hudbou ako podstatnou / podpornou / doplnkovou zložkou

Krížikom označiť iba jeden druh použitia hudby

☐	Koncert vážnej, džezovej hudby, koncertná baletná produkcia
☐	Koncert populárnej, dychovej, folklórnej, zmiešanej hudby, estráda, show, karaoke, promenádny koncert a podobné
☐	Kult.-spoločenské podujatie so zmiešanou hud. produkciou bez vstupného (vinobranie, hody, dožinky, jarmoky, trhy apod.)
☒	Koncert populárnej a/alebo vážnej hudby na voľnom priestranstve (bez vstupného)
☐	Tanečná zábava, diskotéka, kultúrno-spoločenský program s tancom, voľná zábava s tancom, karaoke s tancom a podobné
☐	Ples
☐	Tanečný kurz, výuka, krúžok apod.
☐	Lekcia kondičného cvičenia (aerobik, step-aerobic, fitness a pod.) a plateného návratu pohybovej kultúry s hudbou (aj v rámci kurzov) a podobné
☐	Verejné súťažné alebo exhibičné podujatie spoločenských tanco a športov, ktorých vykonávanie je podmienené použitím hudby, ako napr. umelecká gymnastika, krasokorčuľovanie, akvarely a podobné
☐	Súťažné podujatie s priebežným podkresovým použitím hudby
☐	Cirkusová a artistická produkcia s použitím hudby a podobné
☐	Erotické vystúpenie (striptíz) apod.
☐	Verejná projekcia filmov (kino, reštaurácia, videokaviaren)
☐	Firemné podujatie, propagačná („promo“) prezentácia produktov s použitím hudby
☐	Módne, kademické, vizážistické a podobné prehliadky a súťaže s použitím hudby
☐	Reklamný stánok s predvádzaním produktov do 2 m ²
☐	Reklamný stánok s predvádzaním produktov do 10 m ²
☐	Platený občiansky alebo cirkevný obrad s použitím chránenej hudby
☐	Verejné zhromaždenie, sprievod, defilé s použitím hudby
☒	Hudba (na počúvanie bez tanca) predvádzaná výkonným umelcom alebo technickým zariadením (občerstvovacom zariadení (kaviareň, reštaurácia, vináreň, bar a pod)
☐	Hudba v rámci recepcie, koktailu, banketu a podobných spoločenských podujatí
☐	Hudba na vernisáži umeleckej, alebo vzdelávacej výstavy
☐	Zvuková inštalácia pôvodnej hudby
☐	Hudba reprodukováaná fubovoňným technickým zariadením na komerčnej výstave
☐	Hudba reprodukováaná v areáli príležitostného hromadného predajného podujatia (jarmok, vianočný a veľkonočný trh a podobné
☐	Hudba reprodukováaná v areáli pravidelne opakovaných predajných podujatí (burza, trhovisko a podobné)

Bratislavské kultúrne a informačné stredisko, BRATISLAVA
 Dostalo dňa: **13-08-2014**
 Podarilo číslo: **A27**
 Vezvuje: **PN**

Názov podujatia **Kultúrne leto a Hradné slávnosti Bratislava - Fotén Španielsko**
 alebo podrobne opísať podujatie **koncert**

Rozsah a čas použitia hudobných diel

Dátum konania podujatia * **10.08.2014** alebo obdobie od _____ do _____
 Produkcie pravidelne opakované v dňoch **Po** ☐ **Ut** ☐ **St** ☐ **Št** ☐ **Pi** ☐ **So** ☐ **Ná** ☐
 Počet podujatí za obdobie _____ alebo počet vyučovacích hodín (lekcií) _____
 Hodina od **19.00** do **20.00** Čas použitia hudby **1,0** hod
 Kapacita miesta konania ¹⁾ **upravená na 300** Plocha m² prevádzky alebo miestnosti _____
 Ceny všetkých druhov vstupného na 1 deň

1/	€	2/	€	3/	€	4/	€	5/	€	6/	€
7/	€	8/	€	9/	€	10/	€	11/	€	12/	€

 bez konzumného
 Konzumné na 1 deň ²⁾ _____ Celkové náklady (náklady za prenájom priestoru a náklady za hudbu) na 1 deň ³⁾ _____ Podujatie na pozvánky **Ano** ☐ **Nie** ☐

* Ak ste usporiadateľom turné, koncertnej šnúry a pod. priložte prosím tlačivo A4, ktoré nájdete na www.soza.sk – Tlačivá – Pre Používateľov

¹⁾ Uviesť najvyšší prípustný počet osôb, ktorý priestor pojme.

²⁾ Vyplniť v prípade, že na podujatie sa nevyberá vstupné, ale iba konzumné.

³⁾ Vyplniť v prípade, že na podujatie sa nevyberá vstupné, ani konzumné.

II. Miesto použitia hudobných diel

Druh priestoru zariadenia, prevádzky	prestaviare podium	Názov
ulica č.	Eurovea, nám. M. R. Štefánika	Bratislava
	PSC, obec	

III. Interpreti (výkonní umělci):

Názov hudobného súboru, skupiny	Fetén Szepietzko
Meno interpreta	
Názov predkapely	

IV. Zoznam použitých hudobných diel – doručiť SOZA najneskôr do 7 dní po podujatí

Názov hudobného diela	Autor(i) hudby ¹⁾	Autor(i) textu ¹⁾	Počet ²⁾
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			

1) prosíme uviesť aj upravovateľov, spracovateľov, aranžérov a prekladateľov

2) počet predvedení skladby v rámci použitia (ak nie je uvedené, predpokladá sa jedno predvedenie)

Ak treba, použite tlačivo A5, ktoré nájdete na www.sozz.sk – Používatelia hudby, prípadne pokračujte v zozname na príloženom liste podľa predchádzajúceho bodu.

V. Autorská odmena

1. Používateľ sa zaväzuje za použitie hudobných diel dohodnuté touto zmluvou, zaplatiť SOZA autorskú odmenu podľa prílohy 1. Sadzovníka SOZA, ktorý je k dispozícii na nahliadnutie v sídle SOZA a uverejnený na webovom sídle SOZA.
2. Používateľ sa zaväzuje uhradiť autorskú odmenu v lehote splatnosti vystavenej faktúry a v prípade bezvýhradnej faktúry v lehote splatnosti uvedenej na faktúre, stráca nárok na všetky výhody, vyplývajúce zo Sadzovníka SOZA.
3. Autorská odmena v zmysle článku V. bod 2 sa považuje za uhradenú dňom pripísania úhrady na účet SOZA alebo zaplatením do pokladnice SOZA.

PODANOSŤ NA VYHODNOTENIE ŽALÓB

Príloha k faktúre č. 821 08, Rastislavova 3
Sedzobníka SOZA - V A 821 08, Rastislavova 3
prípomienku úhrady na účet SOZA alebo zaplacením do
Došlo:

6 - -08- 2014

VI. Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu
a) neurčitú s účinnosťou od [redacted]
b) určitú s účinnosťou od 10.08.2014 do 10.08.2014
Neoznačením doby sa zmluva považuje uzavretá na dobu neurčitú.
2. Používateľ vyhlasuje, že údaje uvedené v tejto zmluve sú úplné, pravdivé a správne a že nezamieňa žiadne skutočnosti, ktoré by mohli mať vplyv na určenie výšky autorskej odmeny. Zároveň sa Používateľ zaväzuje akékoľvek zmeny údajov súvisiacich so zmluvou písomne oznámiť SOZA najneskôr v lehote do 15 dní odo dňa kedy sa používateľ dozvedel o týchto zmenách, alebo odo dňa kedy o nich musel byť informovaný podľa toho, ktorá z týchto skutočností nastane skôr. Používateľ zároveň berie na vedomie, že náhradu prípadných škôd, ktoré by SOZA vznikli z uvedenia nepravdivých údajov v tejto zmluve, príp. z neskorého oznámenia zmien údajov súvisiacich so zmluvou, bude SOZA uplatňovať podľa všeobecne platných predpisov. Používateľ tiež berie na vedomie, že SOZA zodpovedá za rozúčtovanie zaplatenej autorskej odmeny autorom použitých diel v rozsahu Používateľom dodaného zoznamu. Autorská odmena bude zvýšená o zákonnú sadzbu DPH. Údaje, poskytnuté v tejto zmluve, budú použité výlučne pre výkon kolektívnej správy práv podľa Autorského zákona.
3. Používateľ sa zaväzuje doručiť SOZA najneskôr do 7 dní po podaní so živou hudbou kompletný zoznam všetkých použitých hudobných diel. Ak Používateľ kompletný zoznam všetkých použitých hudobných diel nedoručí v uvedenej lehote, zaväzuje sa zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 20% zo základnej fakturovanej sadzby, najmenej však 10 €.
4. Používateľ ďalej berie na vedomie, že v zmysle § 81 ods.4 autorského zákona č. 618/2003 Z.z je organizácia kolektívnej správy oprávnená kontrolovať včasné a riadne plnenie zmlúv s ňou uzatvorených. Používateľ je povinný organizácii kolektívnej správy túto činnosť umožniť.
5. Používateľ, ktorý použije chránené dielo bez súhlasu autora, príp. neuhradí autorskú odmenu, poruší autorské právo čím môže naplniť skutkovú podstatu:
a) priestupku podľa § 32 zákona č.372/1990 Zb. o priestupkoch v znení platných predpisov,
b) trestného činu podľa § 283 Trestného zákona.
6. Osoba, ktorá v mene Používateľa uzatvára túto Zmluvu je oprávnenou osobou konať v mene Používateľa.
7. Zmluvu možno meniť a dopĺňať obojstranne podpísanými písomnými dodatkami k tejto zmluve. Zmluvu je možné vypovedať ku koncu kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
8. Vo veciach neupravených touto zmluvou platia ustanovenia Autorského zákona a Občianskeho zákonníka.
9. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch, po jednom exemplári pre každú stranu. Zmluva je uzatvorená okamihom doručenia podpísanej zmluvy zo strany SOZA Používateľovi.
10. Pre všetky spory vzniknuté v súvislosti s touto zmluvou a jej vykonávaním sú príslušné výlučne všeobecné sudy Slovenskej republiky.
- 12.08.2014

V Bratislave dňa 1.8.2014

V Bratislave, dňa 12.-08-2014

"podpísané"

"podpísané"

Podpis za Používateľa
alebo osoba oprávnená konať v mene Používateľa

Podpis za SOZA

Počet príloh:

Rastislavova 3, 821 08 Bratislava 2
fax: 02-5020 2725
www.sozas.sk

Platné od
5/2013
IBAN - SK21 0200 0000 0000 0153 4012
BIC (SWIFT) - SUBASKBX

IČO: 178 454, DIČ: 2020795601
IČ DPH: SK2020795601
banka: VÚB, č. účtu: 1534012/0200
reg. č. MV SR: VVS/1-900/90-5828

Play list Fetén Fetén

Fetén Fetén. *Composición que nos regaló Nacho Mastretta.

Vente que hacemos merienda cena *Tarantella. Nuestros amigos y los felices encuentros con ellos.

Vals para Amelia. *Vals. Amelia, la madre de Diego, Cantabria y su mar...

Dame una cita *Chotis. Viena. Una declaración de intenciones.

Paquita en las Ramblas. *Valsito. Paquita, la madre de Jorge, Barcelona y sus ramblas...

Jota del Wasabi. *Jota oriental. El gran cocinero Saúl Gomez y su Sopa de chicharro con puré de coliflor y wasabi...

Vals, jota y mazurca. *Tema de autor de corte tradicional Nuestra raíz. Peret Blanc (vals, jota). Gervasio Quintana (mazurca).

Canción para una ola. *Vals. Marina Sorin y la primera ola del año.

Fox Trot para Maceo. *Fox trot. Nuestro amigo Maceo y la taberna "El Patillas" (Burgos)

La chambre rouge. *Tango. Argentina.

Fandangos de Atapuerca. *Fandango. Atapuerca y nuestros primeros conciertos por el País Vasco.

En un lugar de la Mancha. *Seguidilla manchega. El amor en Sol Mayor.

He visto un oso en los Cárpatos. *Pasacalles. Rumanía y sus violines trompeta...

(Pasodoble del Galán. *Pasodoble. La Ribera del Duero.)

S vynimkou prvej skladby, ktorej autorom je Nacho Mastretta, autormi vsetkych ostatnych sú Diego Galaz a Jorge Arribas.

Názov podujatia: Fetén Fetén

Miesto: Eurovea

Dátum a čas: 10.8.2014 o 19.00h

SLOVENSKÝ OCHRANNÝ ZVÄZ AUTORSKÝ	
pre práva k hudobným dielam	
BRATISLAVA 821 08, Rastislavova 3	
Došlo:	
6 - -08- 2014	
Podacie číslo:	Číslo spisu:
Prílohy/listy:	Vybavuje: